

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 35 (1930-1931)  
**Heft:** 17

**Rubrik:** Mitteilungen und Nachrichten

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## † Mina Ris.

M<sup>lle</sup> Mina Ris vient d'entrer dans son repos. Permettez que par ces quelques lignes, un humble hommage soit rendu ici à celle qui fut une des plus belles figures de la maison, chère à toute institutrice suisse. En ces temps où l'action d'éclat seule est de mise, quel plaisir et quelle jouissance délicate ne ressent-on pas à deviner plutôt qu'à connaître une de ces nobles âmes ! Celles-ci ne se confient pas ou presque pas, mais elles vous laissent plus de courage et aussi une indéfinissable aspiration à être meilleur. Peut-être est-ce le propre des âmes bien nées et si leur vie fut toute de modestie et d'humbles devoirs, elle n'en est pas moins bénie pour l'avancement du bien sur la terre.

M<sup>lle</sup> Ris fut une de ces personnes au cœur plein de bonne volonté, elle fut une vaillante, oh, combien ! ... Sa longue vie passée en grande partie à l'étranger, en Italie, en Angleterre surtout, illustre de la meilleure façon la vie digne et fière de l'institutrice suisse à l'étranger, figure qui disparaît, qui ne sera bientôt plus. Ces nobles femmes, par leur fidélité au devoir, leur sentiment de l'honneur, ont bien mérité du pays; il faudrait une voix autorisée pour en parler. A Londres, à l'église française, elle s'est donnée à soutenir, à travailler au bien des jeunes filles de sa patrie, à Rome aussi elle n'a pas ménagé ses forces pour aider à ses compatriotes. Toujours elle fut une chrétienne d'élite, le type de la femme fidèle et zélée dans les plus petites choses.

Nous avions toujours de la joie de la revoir dans la Maison des institutrices suisses qu'elle a tant aimée, nous en gardons le souvenir avec reconnaissance.

Que la terre lui soit légère !

G. M. Villars.

---

## Schweizerische Gesellschaft für Erziehung und Pflege Geisteschwacher.

### 17. Jahresversammlung

vom 26. bis 28. Juni in Basel, gemeinsam mit der schweizerischen Lehrertagung.  
Freitag nachmittags : Delegiertenversammlung.

Samstag vormittags : Besuch der Ausstellung « Die Hilfsschule ». Nachmittags : Hauptversammlung. Vortrag von Herrn Dir. Dr. Stähelin, Basel, über « Der moralische Schwachsinn ». Daran anschliessend geschäftliche Verhandlungen (Statutenrevision usw.).

Für den Sonntag gilt das allgemeine Programm des Lehrertages. Fahrvergünstigung. Programme sind zu beziehen bei H. Plüer, Regensberg (Zürich).

Der Vorstand.

---

## MITTEILUNGEN UND NACHRICHTEN

---

Der 18. Nürnberger Fortbildungskurs für Schulgesang findet vom 16. bis 21. Juli 1931 statt. Er behandelt die Gebiete : Atem- und Sprechtechnik, Stimmbildung, Treffsingen, Schulgesangsmethoden der Gegenwart, Versuche mit neuen Solmisationssilben, Dynamik und Rhythmisierung, Liedgesang. Prospekte durch den Kursleiter : Studienrat Schuberth, Nürnberg-O, Hainstrasse 20. Rückporto erbeten.

**13. Ferienkurs für Fraueninteressen**, veranstaltet vom Schweizer. Verband für Frauenstimmrecht in *Murten* (Freiburg), vom 13. bis 18. Juli 1931. Auch dieses Jahr ladet der Schweizer. Verband für Frauenstimmrecht die Frauen und Töchter des Landes zur Teilnahme an einem Ferienkurs ein, dessen Zweck und Ziel es ist, in gemeinsamer Arbeit sich über die gegenwärtig im Vordergrunde des Interesses stehenden Probleme des Frauenlebens zu unterrichten. Der bisherige Erfolg dieser *Sommerwoche der Schweizerfrauen*, ihr reger Besuch aus allen Teilen des Landes, hat ihre Nützlichkeit und Wünschbarkeit zur Genüge erwiesen. Neben der Arbeit wird der Kurs auch dieses Jahr den Teilnehmerinnen genügend Zeit für Erholung und Ruhe lassen. Hierzu ist der dieses Jahr gewählte Kursort, das liebliche Murten, in vortrefflicher Weise geeignet. Ein grosser Vorteil dieser Kurse besteht darin, dass bei dem gemeinsamen Leben unter den Kursteilnehmerinnen aus West und Ost unseres Landes persönliche Beziehungen entstehen, die für eine jede einzelne eine wertvolle Bereicherung ihres Lebens bedeuten. Für Programme und jede weitere wünschbare Auskunft wende man sich an Frau Zumstein-Thiébaud in Wimmis (Kanton Bern).

Nähere Angaben sind auch erhältlich bei den Präsidentinnen sämtlicher Sektionen des Schweizer. Frauenstimmrechtsverbandes.

**Réforme du calendrier.** En raison de l'intérêt croissant que soulève la question de la réforme du calendrier et de la prochaine réunion de la Conférence des Communications et du Transit qui s'occupera de ce problème, il nous a paru utile de donner quelques explications à ce sujet.

Avant la fondation de la Société des Nations, la réforme du calendrier grégorien avait été souvent débattue. Mais ce n'est qu'en 1923 que la Société des Nations, sur la proposition du représentant néerlandais à la Commission des Communications et du Transit, chargea un Comité spécial de procéder à une enquête sur l'opportunité d'une simplification éventuelle du calendrier.

Ce comité, qui a reçu communication d'un grand nombre de projets de réforme émanant des sources les plus variées et provenant de divers pays, a réuni une importante documentation. Il ne s'est prononcé en faveur d'aucun d'eux. Il ne s'est pas prononcé davantage sur l'introduction d'une réforme dans le calendrier grégorien. Mais il a été d'avis qu'avant d'examiner du point de vue international la possibilité d'établir un calendrier permanent afin de permettre une comparaison plus exacte entre les différentes années et entre les différentes périodes d'une même année, il conviendrait de procéder à une étude plus complète de la question et de consulter les représentants de tous les milieux intéressés.

En conséquence, des comités nationaux ont été institués dans chaque pays pour se rendre compte de l'opportunité et de la possibilité d'une réforme du calendrier. Ces comités nationaux composés des représentants des divers intérêts en jeu, économiques et sociaux, ont fait paraître des questionnaires relatifs à l'utilité d'une stabilisation des fêtes mobiles et d'une simplification du calendrier grégorien. Ils ont été invités à consigner le résultat de leur enquête dans des rapports qui doivent parvenir à la Société des Nations avant la fin du mois d'avril 1931. Plusieurs rapports ont déjà été reçus des Comités de France, d'Italie et des Etats-Unis.

Agissant sur les instructions de l'Assemblée de la Société des Nations, la Commission des Communications et du Transit a inscrit à l'ordre du jour de

la quatrième Conférence des Communications et du Transit qui se tient régulièrement tous les quatre ans, et qui est composée des représentants de tous les Etats membres de la Société des Nations, l'examen de « l'opportunité du point de vue économique et social de la fixation des fêtes mobiles et de la simplification du calendrier grégorien ».

Les conclusions des Comités nationaux serviront de base aux discussions de cette Conférence qui se tiendra à Genève au mois d'octobre.

Afin de permettre de présenter, en temps voulu, aux Gouvernements qui participeront à la Conférence un rapport complet sur la question, un Comité préparatoire composé de personnes désignées par la Commission des Communications et du Transit se réunira au mois de juin. Ce Comité entendra les représentants de toutes les organisations susceptibles de lui fournir des informations utiles.

La Conférence enregistrera probablement dans un protocole les opinions des représentants des Gouvernements ainsi que les mesures envisagées par la Conférence pour donner effet à ses décisions. Tous les pays, parlant par l'intermédiaire de leurs Comités nationaux, auront l'occasion de faire connaître leur opinion. *Société des Nations, Informations pour la presse d'outre-mer.*

**Werdegang des Kaffees Hag.** Eine farbige Tafel veranschaulicht den Werdegang von der Blüte bis zum koffeinfreien Bohnenkaffee. Da zeigt sich charakteristisch Blatt, Blüte und verschieden alte Frucht, in guter Farbengabe, dann erblickt das Auge die erntereifen Kaffeekirschen, die Kaffeebohne in Pergamenthülle, rohen Bohnenkaffee und koffeinfreien gerösteten Kaffee Hag. Hier hat das Kind einmal den ganzen Lebenslauf der Bohne vor sich und wird zur klaren Einsicht kommen. Dann zeigt die Tafel noch : « Was dem Kaffee beim Hag-Verfahren entzogen wird. » Da sieht das Kind die Schmutzstoffe, Koffein und Kaffeewachs. Dazu erhält die Schule eine Anzahl lehrreicher Broschüren, die zur Belebung und Vertiefung viel beitragen. Ich nenne nur : « Vom Urwald zum koffeinfreien Kaffee Hag. » Von besonderem Wert ist neben dem Text die reiche und gute Bilderbeigabe, die das ganze Leben des Kaffeebaumes zeigt. Dann liest man « Allerlei Nützliches und Kurioses über den Kaffee aus alter und neuer Zeit ». (Eine feine Geschichte des Kaffees.) Nicht entbehren kann man des Heftchens « Gesundheit und Kaffeegenuss ». Alles erhält der Lehrer für seinen Unterricht kostenlos von der Kaffee Hag AG., in Feldmeilen. Möchten recht viele Schulen von dem Angebote Gebrauch machen. An Lehr- und Aufklärungsmitteln hat ja die Schule nie genug. Man greife zu !

**Wenig bekannte Schweizerindustrien.** *Die Herstellung von physikalischen Apparaten.* Zu den Produktionszweigen, welche infolge der wirtschaftlichen Umstellungen des Weltkrieges in der Schweiz neu aufgenommen worden sind, gehört die Konstruktion von Demonstrationsapparaten für den Physikunterricht. Deutschland, das sozusagen ein Monopol für diese Apparate inne hatte, musste seine Lieferungen auf Jahre hinaus einstellen. Die Fabrikation in der Schweiz wurde zur Notwendigkeit.

Aus ganz bescheidenen Anfängen heraus ist es einem einheimischen Unternehmen gelungen, leistungsfähige und gutgehende Werkstätten für den Bau physikalischer und chemischer Apparate einzurichten. Die einheimischen Erzeugnisse sind qualitativ den besten ausländischen Apparaten mindestens ebenbürtig. Es geht dies aus der Tatsache hervor, dass sie trotz ihres höhern Preises schon in zahlreichen Schulen verwendet werden.

Seit einiger Zeit versucht eine fremdländische Konkurrenzfirma mit allen Mitteln, den schweizerischen Betrieb zugrunde zu richten. Ihre diesbezüglichen Drohungen lassen an zynischer Offenheit nichts zu wünschen übrig. Sie bietet ihre Apparate sehr billig an und versucht auf diese Weise, alle Aufträge der Schulen an sich zu reissen. Auch soll sie nicht ohne Erfolg schweizerischen Lehrern nahegelegt haben, sich durch Uebernahme von Aktien am Unternehmen finanziell zu beteiligen.

Wir möchten die schweizerische Lehrerschaft einladen, beim Einkauf von physikalischen Apparaten möglichst die einheimische Produktion zu berücksichtigen, vom Gedanken ausgehend, dass die von den Steuerzahlern aufgebrachten Gelder in erster Linie die eigene Volkswirtschaft befruchten sollen.

Der Grundsatz einer gesunden und massvollen wirtschaftlichen Solidarität, den hunderte von Lehrern jedes Jahr bei Anlass der « Schweizerwoche » den Schülern klarlegen und zu dessen Beobachtung sie die Jugend anhalten, verdient es, hier in die Tat umgesetzt zu werden. *Schweizerwoche-Verband.*

**Süssmost ist commentfähig.** Die Frage, die vielen Studenten ebenso wichtig erschien, wie sie Nichtstudenten lächerlich vorkam, war die « *Commentfähigkeit des Stoffes* ». Bis jetzt wurde bei den Studentenkneipen zumeist nur das Bier zugelassen. Nur Bier war « *commentfähig* ».

Nun zeigt es sich aber, dass auch in dieser Frage die junge Generation heller ist als die alte und kurzerhand mit solchem Zopf aufräumt. *In Bern beschloss der Corporationen-Convent der Hochschule, dass an den offiziellen « CC.-Schoppen » auch offener Süssmost auszuschenken sei.* Die Bauern wird's freuen, und den Studenten wird's gut tun ! Prost !

**Markenbericht** pro Monate Januar, Februar, März und April. Nachstehende Sendungen erhalten von : Frl. E. M., Lehrerin, Zähringerstr., Bern; Frl. S., Sekundarlehrerin, Laubeck, Bern; Frl. S. S., Rosengartenweg, Basel; Frl. E. A., Lehrerin, Breitenrain, Bern; Hrn. Oberlehrer G., Breitenrain, Bern; Frl. E. W., Hauserstr. 20, Zürich 7; Poststempel unleserlich; Frl. E. R., Lehrerin, Erlensbach i. S.; Frl. W., Arbeitslehrerin, Steffisburg (?); Frl. C. L., Sekundarlehrerin, Interlaken; Frl. H. Sch., Lehrerin, Breitfeld, Bern; Frau St.-W., Breitenrain, Bern; Frl. E. W., Hauserstr. 20, Zürich 7; Frl. M. T., Lehrerin, Bubenbergstr., Bern; Frl. P. M., Lehrerin, Steigerweg, Bern; Frl. Gl., Sekundarlehrerin, Monbijou, Bern; Frl. R. P., Spitalackerstr., Bern; Frl. J. W., Lehrerin, St. Gallen; Frl. R. Sch., Sekundarlehrerin, Laubeck, Bern; Frl. M. und J. H., Thun (beste Grüsse); Frau M.-F., Lehrerin, Lorraine, Bern; Frl. M., Lehrerin, Twann; Frl. H., Lehrerin, Länggasse, Bern; Frl. F. St., Lehrerin, Schwalmenacker 20, Winterthur (die Sammlung war aber fein !); Frl. J. M. und Frl. B., Lehrerinnen, Twann; Frl. M. S., Sekundarlehrerin, Rabbentalstr., Bern. Für die schönen Sendungen besten Dank.

Die Nachfrage nach Briefmarken, hauptsächlich nach den Schweizermarken von allen Werten, ist eine *sehr grosse!* Bitte mit Sammeln nicht nachlassen.

*Ida Walther, Kramgasse 45, Bern.*

---

## U N S E R   B Ü C H E R T I S C H

---

**Die neue Schulpraxis**, Monatsschrift für zeitgemässen Unterricht, unter Mitwirkung namhafter Schulmänner, herausgegeben von Albert Züst, St. Gallen, Bezugspreis jährlich Fr. 6, halbjährlich Fr. 3.40. Expedition St. Gallen.

Es weht der Geist der neuen Schule so stark durch diese neue Zeitschrift,